

Tampereen seudun ammattiopisto Tredun eräiden yrityksille ja muille yhteisöille myytävien koulutuspalveluiden yleiset sopimusehdot 1.6.2025 alkaen

Tampereen kaupungin elinvoima- ja osaamislautakunta on hyväksynyt nämä eräiden yrityksille ja muille yhteisöille myytävien koulutuspalveluiden yleiset sopimusehdot kokouksessaan 21.5.2025 § xxx. Nämä ehdot astuvat voimaan 1.6.2025 ja ovat voimassa toistaiseksi.

1. Soveltamisala, sopijapuolet, sopimuksen voimassaolo ja muuttaminen

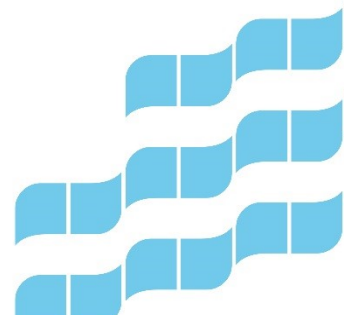
Näitä sopimusehtoja käytetään Tampereen kaupunki / Tampereen seudun ammattiopisto Tredun (Y-tunnus: 0211675-2) (jäljempänä "Tredu") sekä siltä maksullisista koulutusta (työturvallisuuskortti, tulityökortti, hätäensiavun peruskurssi, ensiavun peruskurssi, väliaikaisen varti-
jan koulutus, voimankäytön kertauskoulutus tai autoalan sähkötyöturvallisuus SFS6002-koulutus) tilaavan Sopijapuolen (jäljempänä "Tilaaja") välisessä sopimussuhteessa. Näillä koulutuksilla tarkoitetaan sellaisia koulutuksia, joiden hinnaston Tampereen kaupungin elinvoima- ja osaamislautakunta on hyväksynyt 21.5.2025 § xxx ja jotka ovat luonteeltaan ns. maksullista palvelutoimintaa ja kirjanpidossa eriyttämismvelvollisuuden piirissä.

Koulutuksen sisältö, aikataulu, hinnoittelu sekä muut mahdolliset koulutuskohtaiset ehdot sovi-
taan erillisessä sopimuksessa, joka yhdessä näiden yleisten sopimusehtojen kanssa muodosta
Tilaajan ja Tredun välisen palvelusopimuksen (jäljempänä "Palvelusopimus"). Mikäli Palveluso-
pimuksen ja sen liitteiden välillä on ristiriitaa, noudatetaan ensisijaisesti Palvelusopimusta ja
toissijaisesti näitä yleisiä sopimusehtoja.

Palvelusopimus katsotaan syntyneeksi, kun Tilaaja ja Tredu ovat allekirjoittaneet erillisen Palve-
lusopimuksen. Voimaantulopäivä on myöhäisin allekirjoituspäivä, ellei Palvelusopimuksessa ole
muuta sovittu. Sopimus allekirjoitetaan pääsääntöisesti sähköisellä allekirjoituksella käyttäen
tähän tarkoitettua järjestelmää. Lähtökohtaisesti allekirjoitukseen tulee käyttää Tampereen
kaupungilla käytössä olevaa sähköistä järjestelmää ja vain poikkeuksellisesti käytetään toisen
Sopijapuolen sähköistä järjestelmää.

Tredun kirjallinen tarjous, johon nämä yleiset ehdot ovat liitetty, on voimassa (1) yhden kuu-
kauden sen päiväyksestä, ellei tarjouksessa ole toisin mainittu.

Palvelusopimuksen voimassaolo päättyy, kun Palvelusopimuksen mukaiset toimet on suori-
tettu, kuitenkin viimeistään kolme kuukautta koulutuksen päättymisen jälkeen, ellei toisin ole
kirjallisesti sovittu.



Palvelusopimusta tai sen mukaisia velvoitteita ei voida siirtää kolmannelle osapuolelle ilman toisen Sopijapuolen kirjallista suostumusta.

Sopimusmuutokset tai lisäykset on tehtävä kirjallisesti, ja ne tulevat voimaan, kun Sopijapuolet ovat ne asianmukaisesti hyväksyneet ja allekirjoittaneet Sopijapuolten toimivaltaisten edustajien toimesta.

2. Koulutuksen hinta, maksuehdot ja laskutus

Tredu noudattaa koulutuspalveluiden (~~työturvallisuuskortti, tulityökortti, hätäensiavun peruskurssi, ensiavun peruskurssi, väliaikaisen vartijan koulutus, voimankäytön kertauskoulutus tai autoalan sähkötyöturvallisuus SFS6002-koulutus~~) hinnoittelussa Tampereen kaupungin elinvoima- ja osaamislautakunnan hyväksymää hinnastoa.

Koulutuksen hinta on sovittu Palvelusopimuksessa. Hintoihin lisätään kulloinkin voimassa olevan lain säädännön mukainen arvonlisävero.

Maksu on suoritettava 21 päivän kuluessa laskun päiväyksestä. Laskutus tapahtuu verkkolaskutuksena. Viivästyneestä maksusta peritään korkolain mukainen viivästyskorko. Mahdolliset perimiskulut laskutetaan erikseen.

3. Peruutus

Tilaajalla on oikeus kustannuksitta peruuttaa sovittu koulutus viimeistään neljätöistä (14) päivää ennen koulutuksen alkua. Mikäli Tilaaja peruu koulutuksen myöhemmin kuin neljätöistä (14) päivää ennen sovitun koulutuksen alkua, veloittaa Tredu sovitun koulutushinnan kokonaisuudessaan.

Peruutusilmoitus on tehtävä kirjallisesti Tredun Palvelusopimuksen yhteyshenkilölle.

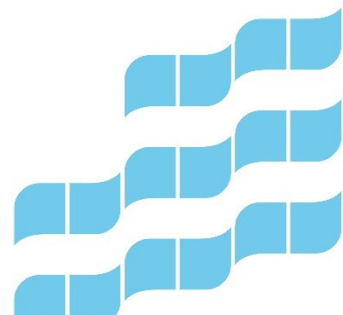
Molemmilla Sopijapuolilla on oikeus peruuttaa koulutus ylivoimaisen esteen sattuessa.

4. Alihankinta

Tredu voi käyttää koulutuspalvelun tai lisäpalvelun tuottamisessa alihankkijaa. Tredu vastaa alihankkijan toiminnasta kuten omastaan.

5. Vakuutukset

Koulutukseen osallistuvat henkilöt tulee olla vakuutettuja Tilaaja toimesta. Tredu huolehtii omaa työntekijäänsä/kouluttajaa koskevista vakuutuksista.



6. Vahingonkorvaus

Sopijapuoli vastaa itsenäisesti toiselle Sopijapuolelle tai kolmansille osapuolille aiheuttamastaan vahingosta. Sopijapuolet eivät kuitenkaan ole vastuussa toisilleen Palvelusopimuksen kohteena olevan koulutuksen yhteydessä aiheuttamastaan välillisestä vahingosta, ellei vahinkoa ole aiheutettu tahallisesti tai törkeällä tuottamuksella. Kaikissa tapauksissa Sopijapuolen vastuun yläraja toista Sopijapuolta kohtaan on enintään Tilaaajan Palvelusopimuksen perusteella Tredulle suorittaman maksun määrään, ellei vahinko ole aiheutettu tahallisella teolla ja tai törkeällä tuottamuksella.

Vahingonkorvausvaatimukset Sopijapuolta vastaan on esitettävä viipymättä, kuitenkin viimeistään kuuden (6) kuukauden kuluessa siitä hetkestä, jolloin vahinko tuli korvausta vaativan Sopijapuolen tietoon.

Sopijapuoli ei ole vastuussa toiselle Sopijapuolelle viivästyksen tai sopimusvelvoitteiden täyttämättä jäämisen aiheuttamista vahingoista siltä osin kuin syynä on ylivoimainen este. Ylivoimaisena esteenä pidetään ennakoimatonta tapahtumaa, joka estää tai tekee kohtuuttoman vaikeaksi sopimusvelvoitteiden täyttämisen määräajassa.

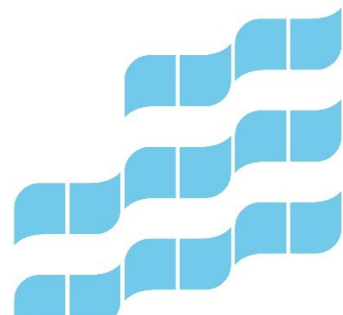
Sopijapuolet eivät vastaa toisen Sopijapuolen aiheuttamista virheistä tai viivästyksistä, eivätkä alihankkijan virheestä tai viivästyksestä, joka on aiheutunut alihankkijan ylivoimaisesta esteestä.

Jos Sopijapuoli on maksanut rekisteröidylle korvauksen tietosuojalainsäädännön rikkomisen johdosta aiheutuneesta vahingosta, on tällä Sopijapuolella oikeus edellä sovittujen vastuunrajoitusten rajoittamatta periä samaan tietojenkäsittelyyn osallistuneelta toiselta Sopijapuolelta tämän vahingonkorvausvastuuta vastaava osuus rekisteröidylle maksetusta korvauksesta. Sopijapuolen vastuu rekisteröidylle aiheutuneesta vahingosta määräytyy EU:n yleisen tietosuojasetuksen 82 artiklan 4 kohdan tai muussa tietosuojalainsäädännössä olevan vastaavan määräyksen mukaan.

7. Tausta-aineiston ja koulutusaineiston omistus- ja käyttöoikeudet

Näissä yleisissä sopimusehdoissa tausta-aineistolla tarkoitetaan kaikenlaista tietoa ja aineistoa sekä niihin liittyviä immateriaalioikeuksia, jotka Sopijapuoli omistaa jo ennen koulutusta tai jotka se hankkii tai tuottaa koulutuksen aikana sen ulkopuolella, ja jotka Sopijapuoli tuo koulutuksen osaksi. Tausta-aineisto ei ole osinkaan tässä tarkoitettua koulutusaineistoa.

Näissä yleisissä sopimusehdoissa koulutusaineistolla tarkoitetaan koulutuksessa käytettyä tietoa ja aineistoa sekä niihin liittyviä immateriaalioikeuksia.



Koulutusaineistoa saa käyttää vain koulutukseen osallistuneet henkilöt. Koulutuksessa saavutettua tietotaitoa saa käyttää vapaasti. Missään tapauksessa koulutusaineistoa ei saa käyttää Tilaajan kaupallisiin tarkoituksiin eikä Tilaajan sisäisiin koulutuksiin.

Tausta-aineisto on ja pysyy yksinomaan sillä Sopijapuolella, joka on sen tuonut osaksi koulutusta. Kumpikin Sopijapuoli antaa toiselle Sopijapuolelle ilmaisen ja ei-yksinomaisen oikeuden käyttää tausta-aineistoa Palvelusopimuksen mukaisten tehtävien suorittamiseen, mutta ei mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Tredulla ja sen koulutustoimintaan osallistuneella henkilöstöllä on oikeus käyttää hyväkseen koulutuksen yhteydessä saatua ammattitaitoa ja kokemusta myös muussa kuin Palvelusopimuksen tarkoittamassa toiminnassa.

Koulutustilaisuuden tallentaminen on kiellettyä, ellei siitä sovita erikseen.

8. Virhe

Jos koulutuksessa, koulutusmateriaalissa tai muussa aineistossa havaitaan virheitä tai puutteita, on Tilaajan reklamoitava havaitsemistaan puutteista viipymättä ja viimeistään neljäntoista (14) päivän kuluessa Tredun Palvelusopimuksen yhteyshenkilölle.

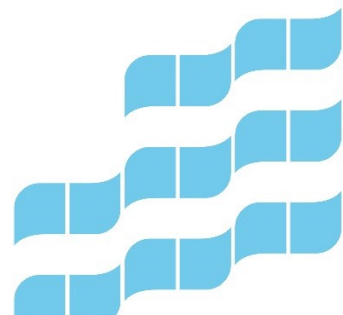
Tredu selvittää virheen syyn ja korjaa sen omalla kustannuksellaan, jos virhe on johtunut Tredun vastuulla olevasta seikasta.

9. Ylivoimainen este

Ylivoimaisena esteenä pidetään tapahtumaa, joka estää tai tekee kohtuuttoman vaikeaksi sopimuksen mukaisen suorituksen, ja jota Sopijapuoli ei ole voinut kohtuudella ennakoida tai välttää. Tällaisia ovat sota, kapina, luonnonmullistus, yleinen energianjakelun keskeytyminen, tulipalo, lakko, saarto, valtiovallan asettama oleellinen rajoitus Sopijapuolen toiminnalle tai muu yhtä merkittävä ja epätavallinen Sopijapuolesta riippumaton syy. Ylivoimaiseksi esteeksi katsotaan myös Tredun kouluttajan sairastuminen.

Alihankkijan viivästys edellä mainituista syistä katsotaan myös ylivoimaiseksi esteeksi.

Kumpikaan Sopijapuoli ei ole vastuussa toiselle Sopijapuolelle ylivoimaisesta esteestä johtuvista vahingoista tai viivästyksistä. Sopijapuolen tulee ilmoittaa ylivoimaisesta esteestä toisen Sopimuspuolen yhteyshenkilölle viipymättä kirjallisesti.



10. Salassapito ja henkilötietojen käsittely

Tredu noudattaa julkisyhteisönä viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa (621/1999) sekä muussa lainsäädännössä olevia salassapitoa ja julkisuutta koskevia säännöksiä.

Sopijapuolet pitävät toisiltaan saamansa salassa pidettäväksi merkityn tai muuten luottamukselliseksi tai liikesalaisuudeksi katsottavan aineiston salassa eivätkä käytä tietoja muihin kuin Palvelusopimuksen mukaisiin tarkoituksiin. Tredulla on kuitenkin velvollisuus noudattaa edellisessä kappaleessa todetun mukaisia velvoitteitaan. Tämä määräys on voimassa myös Palvelusopimuksen päättymisen jälkeen.

Salassapitovelvollisuus ei koske tietoa, joka on yleisesti saatavilla tai julkista tai jonka Sopijapuoli on saanut laillisesti haltuunsa muuten kuin toiselta Sopijapuolelta.

Sopijapuolet huolehtivat omilla vastualueillaan, että tietosuojaa ja salassapitoa koskevat säädökset ja viranomaisten antamat määräykset otetaan huomioon.

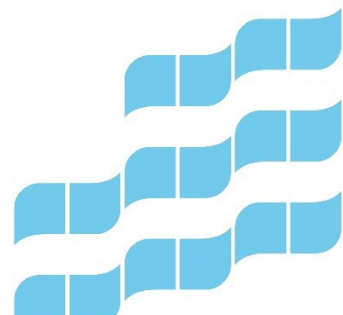
Käsiteltäessä henkilötietoja Tilaaja on rekisterinpitäjä ja Tredu on henkilötietojen käsittelijä, ellei henkilötietojen käsittelyn tarkoituksesta muuta johdu.

Tredu noudattaa voimassa olevan tietosuojalainsäädännön edellyttämiä menettelytapoja ja henkilötietojen käsittelyä ja suojaamista koskevia säännöksiä. Tredu vastaa siitä, että koulutuspalvelu on kulloinkin voimassa olevan tietosuojalainsäädännön ja Palvelusopimuksen vaatimusten mukainen, ottaen erityisesti huomioon, mitä sisäänrakennetusta ja oletusarvoisesta tietosuojasta on säädetty.

Tredu käsittelee Tilaajan luovuttamia henkilötietoja Palvelusopimuksen ja näiden ehtojen mukaisesti. Henkilötietoja käytetään koulutuksen toteuttamiseen liittyvissä tehtävissä. Henkilötietoja käsitellään sillä laajuudella, mitä Palvelusopimuksen mukaisen koulutuspalvelun tuottamiseen tarvitaan sekä oppilaitokselle asetettujen velvoitteiden perusteella.

Käsiteltäviä henkilötietoja ovat pääsääntöisesti koulutukseen osallistuvien henkilöiden yhteystiedot (kuten nimi, sähköpostiosoite ja syntymäaika) ja Palvelusopimuksen yhteyshenkilön nimi, sähköpostiosoite ja puhelinnumero sekä Palvelusopimuksen allekirjoittajan nimi ja tehtävänimike. Tredu ei käsittele eikä muulla tavoin hyödynnä saamiaan henkilötietoja muutoin, kuin Palvelusopimuksen täyttämisen mukaisessa tarkoituksessa ja laajuudessa.

Tredu toteuttaa asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet, joilla se varmistaa, että henkilötietojen käsittely tapahtuu Palvelusopimuksen vaatimusten, sovittujen käytäntöjen ja tietosuojalainsäädännön mukaisesti. Toimenpiteiden tarkoituksena on varmistaa



henkilötietojen lainmukainen käsittely sekä käsittelyjärjestelmien ja palveluiden luottamuksellisuus, eheys, saatavuus ja vikasietoisuus.

Tredu huolehtii siitä, että kaikki sen alaisuudessa toimivat henkilöt, joilla on oikeus käsitellä luovutettuja henkilötietoja, ovat tietoisia henkilötietojen käsittelyyn liittyvistä velvoitteista. Henkilötietoja on oikeus käsitellä ainoastaan EU/ETA:n talousalueella.

Siltä osin kuin Tredu käyttää toiminnassaan alihankkijoita, jotka käsittelevät henkilötietoja, vastaa Tredu käyttämänsä alihankkijan osuudesta kuin omastaan. Tredu vastaa siitä, että alihankkija noudattaa omalta osaltaan henkilötietojen käsittelijälle asetettuja velvoitteita.

Tredun on ilmoitettava Tilaajan sopimuksen yhteyshenkilölle tietoonsa tulleesta henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta ilman aiheetonta viivytystä ja ryhdyttävä viipymättä toimenpiteisiin tietoturvaloukkauksen poistamiseksi ja sen vaikutusten rajoittamiseksi ja korjaamiseksi.

Palvelusopimuksen päättyessä tai purkautuessa Tredu hävittää Tilaajan puolesta käsitellyt henkilötiedot sekä hävittää omilta taltioiltaan mahdolliset kopiot henkilötiedoista, ellei muuta ole sovittu. Tietoja ei poisteta, jos lainsäädännössä tai viranomaisen määräyksellä on edellytetty, että Tredun on säilyttää henkilötiedot.

11. Sopimuserimielisyydet

Palvelusopimuksesta johtuvat erimielisyydet pyritään ratkaisemaan ensisijaisesti Sopijapuolten välisissä neuvotteluissa. Ellei neuvotteluissa löydetä ratkaisua, erimielisyydet ratkaistaan Pirkanmaan käräjäoikeudessa.

12. Sovellettava laki

Palvelusopimukseen sovelletaan Suomen lakia.

